



Distr.: General  
16 December 1999  
Chinese  
Original: English

第五十四届会议

联合国行政法庭

秘书长的说明

秘书长谨转递联合国行政法庭致大会主席的备忘录,供大会各会员国参考。

## 附件

### 联合国行政法庭的年度备忘录

1. 联合国行政法庭于 1951 年 12 月 20 日在巴黎举行第三次全体庭议时,决定每年向大会主席提送一份备忘录。兹根据这项决定,提送 1999 年备忘录如下。

#### A. 大会任命行政法庭法官

2. 1998 年 12 月 5 日大会第 81 次全体会议按照第五委员会的建议(见 A/53/711),任命凯文霍为联合国行政法庭法官,自 1999 年 1 月 1 日起,任期三年。1999 年 6 月 8 日,大会第 101 次全体会议任命玛莎·埃科尔斯为联合国行政法庭法官,继任德博拉·泰勒·阿什福德剩余的任期。

#### B. 1999 年的行政法庭的组成

3. 1999 年的行政法庭是由下列法官组成:

庭长,于贝尔·蒂埃里先生

第一副庭长,迈耶·加贝先生

第二副庭长,胡利奥·巴尔沃萨先生

奇塔兰坚·费利克斯·阿梅拉辛格先生

凯文·霍先生

维克托·延伊·奥伦古先生

玛莎·埃科尔斯女士

#### C. 第五十次全体法官开庭期

4. 行政法庭依照其规则第 5 条第 1 款的规定,于 1999 年 11 月 23 日在纽约召集全体法官年度开庭。除胡利奥·巴尔沃萨先生外,全体法官出席。

#### D. 1999 年间宣判的案件

5. 1999 年间,行政法庭于 6 月 28 日至 7 月 30 日在日内瓦和 10 月 25 日至 11 月 24 日在纽约共两次开庭。各分庭的组成和所作的判决如下:

**第 934 号案件:Kamoun**

**第 1009 号案件:Kamoun**

**第 1073 号案件:Kamoun**

(Kamoun 控告联合国秘书长)

(联合国工作人员要求撤销关于让他休全薪特别假、改派他去达卡以及将对他不利的评语存放在他个人档案的各项决定。)

AT/DEC/925 号判决书

1999年7月13日至29日,日内瓦

主审法官,加贝先生

巴尔沃萨先生

延伊·奥伦古先生

\* \* \*

**第 959 号案件:Facchin**

(Facchin 控告联合国秘书长)

(联合国前工作人员声称她的定期合同本应得到延长。涉及申诉的提出是否及时的问题。)

AT/DEC/919 号判决书

1998年6月30日,日内瓦

1999年7月2日至23日,日内瓦

庭长,蒂埃里先生

巴尔沃萨先生

延伊·奥伦古先生

\* \* \*

**第 991 号案件:Midaya**

(Midaya 控告联合国秘书长)

(难民专员办事处前工作人员声称不延长他的合同的决定是依据涉及性方面的不当行为指控,但这些不实指控从未得到认真调查。申诉的提出是否及时的问题。)

AT/DEC/913 号判决书

1999年6月29日至7月23日,日内瓦

庭长,蒂埃里先生

加贝先生

霍先生

\* \* \*

**第 996 号案件:Pace**

(Pace 控告联合国秘书长)

(工作人员声称,联合国拒发子女教育补助预付金是不对的,他坚称其孩子在五岁前就已接受正规教育。)

AT/DEC/921 号判决书

1999 年 7 月 1 日至 23 日,日内瓦

主审法官,加贝先生

阿梅拉辛格先生

延伊·奥伦古先生

\* \* \*

**第 997 号案件: Douaji**

(Douaji 控告联合国秘书长)

(观察员部队前工作人员声称,在她的职位取消后、出现职位空缺时,答辩人没有尽义务优先考虑她。该申诉可否受理的问题。)

AT/DEC/916 号判决书

1999 年 7 月 6 日至 23 日,日内瓦

主审法官,加贝先生

巴尔沃萨先生

延伊·奥伦古先生

\* \* \*

**第 998 号案件: Meron**

(Meron 控告联合国秘书长)

(退休工作人员在难民专员办事处派其出差时因公受伤,她声称答辩人不让她调阅其病历是不对的,迟迟不召开医疗小组会议、以及未能再召开一次医疗小组会议审议尚未支付的医疗费和牙医费以及她终身残疾的程度,从而侵犯了她的各项适当程序权利。)

AT/DEC/918 号判决书

1999 年 7 月 6 日至 23 日,日内瓦

庭长,蒂埃里先生

阿梅拉辛格先生

霍先生

\* \* \*

**第 999 号案件: Moore**

(Moore 控告联合国秘书长)

(联合国国际药物管制规划署前工作人员声称,没有经过适当程序、就令其离职;依据劳工组织行政法庭对他以前在世界卫生组织工作的一项不利裁定而将他解雇是不恰当的。)

AT/DEC/923 号判决书

1999年7月15日至29日,日内瓦

庭长,蒂埃里先生

霍先生

埃科尔斯女士

\* \* \*

### 第 1001 号案件:Al-Ansari

(Al-Ansari 控告联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)主任专员)

(近东救济工程处前工作人员要求撤销在调查挪用“特别艰辛”难民专用商品的指控后、为维护工程处利益起见而将他解雇的决定。)

AT/DEC/926 号判决书

1999年7月5日至30日,日内瓦

主审法官,巴尔沃萨先生

阿梅拉辛格先生

霍先生

\* \* \*

### 第 1002 号案件:Khawaja

(Khawaja 控告联合国秘书长)

(儿童基金会前工作人员要求撤销不雇用他但任长期职位、而让他回巴基斯坦政府担任原职的决定。)

AT/DEC/930 号判决书

1999年7月9日,日内瓦

1999年10月29日至11月15日,纽约

主审法官,加贝先生

巴尔沃萨先生

阿梅拉辛格先生

\* \* \*

**第 1004 号案件:Zarra 和 Khalil**

(Zarra 和 Khalil 控告联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)主任专员)

(近东救济工程处前工作人员要求撤销在调查挪用“特别艰辛”难民专用商品的指控后、为维护工程处利益起见而将其解雇的决定。)

AT/DEC/929 号判决书

1999 年 7 月 5 日至 30 日,日内瓦

主审法官,巴尔沃萨先生

阿梅拉辛格先生

霍先生

\* \* \*

**第 1005 号案件:Abdul Halim 等**

(Abdul Halim 等控告联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)主任专员)

(近东救济工程处前工作人员要求撤销在调查涉及工程处雇用的建筑承包商的贿赂和拿回扣行为的指控后,为维护工程处的利益起见而将其解雇的决定。)

AT/DEC/927 号判决书

1999 年 7 月 5 日至 30 日,日内瓦

主审法官,巴尔沃萨先生

阿梅拉辛格先生

霍先生

\* \* \*

**第 1008 号案件:Guggenheim**

(Guggenheim 控告联合国秘书长)

(前工作人员声称不延长他的合同并未经适当程序,因为原告在合同期满前就辞职。涉及申诉是否已无实际意义的问题。)

AT/DEC/915 号判决书

1999 年 6 月 29 日至 7 月 23 日,日内瓦

庭长,蒂埃里先生

加贝先生

霍先生

\* \* \*

**第 1010 号案件:Lefebvre**

(Lefebvre 控告联合国工作人员养恤金联合委员会)

(退休工作人员要求联合国工作人员养恤金联合委员会对养恤基金迟迟不纠正每月发放给她的养恤金款项中一项错误而引起的精神损害作出赔偿。)

AT/DEC/920 号判决书

1999 年 7 月 7 日至 23 日,日内瓦

庭长,蒂埃里先生

巴尔沃萨先生

延伊·奥伦古先生

\* \* \*

**第 1012 号案件:Ishak**

(Ishak 控告联合国秘书长)

(难民专员办事处工作人员声称任用和升级委员会建议将他升级但高级专员不恰当地对他的升级附加条件。)

AT/DEC/924 号判决书

1999 年 7 月 7 日至 29 日,日内瓦

主审法官,加贝先生

巴尔沃萨先生

阿梅拉辛格先生

\* \* \*

**第 1015 号案件:Abdulhadi 等**

(Abdulhadi 等人控告联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)主任专员)

(近东救济工程处前工作人员要求撤销在调查挪用“特别艰辛”难民专用商品的指控后、为维护工程处利益起见而将其解雇的决定。)

AT/DEC/928 号判决书

1999 年 7 月 8 日至 30 日,日内瓦

主审法官,巴尔沃萨先生

阿梅拉辛格先生

霍先生

\* \* \*

**第 1016 号案件:Darwich**

(Darwich 控告联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)主任专员)

(近东救济工程处前工作人员声称答辩人不同意他收回辞职信是不恰当的。)

AT/DEC/922 号判决书

1999 年 7 月 15 日至 29 日,日内瓦

庭长,蒂埃里先生

延伊·奥伦古先生

埃科尔斯女士

\* \* \*

**第 1018 号案件:Ali**

(Ali 控告联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)主任专员)

(近东救济工程处前工作人员声称工程处失职:迟迟没有召开医疗小组会议、以评估她健康状况是否适合工作。)

AT/DEC/917 号判决书

1999 年 7 月 2 日至 23 日,日内瓦

庭长,蒂埃里先生

阿梅拉辛格先生

延伊·奥伦古先生

\* \* \*

**第 1019 号案件:Merani**

(Merani 控告联合国工作人员养恤金联合委员会)

(退休工作人员声称联合国工作人员养恤金联合基金使用不正确方法计算他应得养恤金。)

AT/DEC/942 号判决书

1999 年 7 月 21 日,日内瓦

1999 年 11 月 2 日至 24 日,纽约

主审法官,加贝先生

霍先生

埃科尔斯女士

\* \* \*



**第 1021 号案件:Shamsi 和 Abboud**

(Shamsi 和 Abboud 控告联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)主任专员)

(近东救济工程处前工作人员要求撤销在调查挪用“特别艰辛”难民专用商品的指控后、为维护工程处利益起见而将其解雇的决定。)

AT/DEC/931 号判决书

1999 年 7 月 8 日至 30 日,日内瓦

1999 年 11 月 1 日至 15 日,纽约

主审法官,巴尔沃萨先生

阿梅拉辛格先生

霍先生

\* \* \*

**第 1022 号案件:Pelanne 和 Gordon**

(Pelanne 和 Gordon 控告联合国秘书长)

(前工作人员及在职工作人员声称,答辩人没有发职位空缺通知就任用其他工作人员填补这些职位,从而侵犯了他们在出任空缺职位方面得到充分和公平考虑的权利。)

AT/DEC/914 号判决书

1999 年 7 月 1 日至 23 日,日内瓦

庭长,蒂埃里先生

巴尔沃萨先生

霍先生

\* \* \*

**第 1023 号案件:Al-Arid**

(Al-Arid 控告联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)主任专员)

(近东救济工程处前工作人员要求撤销在调查涉及工程处雇用的建筑承包商的贿赂和拿回扣行为的指控后、为维护工程处利益起见而将其解雇的决定。)

AT/DEC/932 号判决书

1999 年 11 月 2 日至 15 日,纽约

主审法官,巴尔沃萨先生

阿梅拉辛格先生

霍先生

\* \* \*

**第 1024 号案件:Oustinovitch**

(Oustinovitch 控告国际民用航空组织(民航组织)秘书长)

(民航组织前工作人员要求撤销在他的职位被取消后不续合同、但不发给他解雇赔偿金的决定,并要求对未能安排他出任其他职位作出赔偿。涉及申诉可否受理的问题。)

AT/DEC/938 号判决书

1999 年 11 月 4 日至 19 日,纽约

庭长,蒂埃里先生

加贝先生

延伊·奥伦古先生

\* \* \*

**第 1025 号案件:Nag**

(Nag 控告联合国秘书长)

(开发计划署前工作人员要求撤销以工作表现不佳为由将他解雇的决定。)

AT/DEC/940 号判决书

1999 年 11 月 4 日至 19 日,纽约

主审法官,加贝先生

阿梅拉辛格先生

延伊·奥伦古先生

\* \* \*

**第 1026 号案件:Kiwanuka**

(Kiwanuka 控告联合国秘书长)

(联塞部队前工作人员要求撤销答辩人将他即决开除的决定。)

AT/DEC/941 号判决书

1999 年 11 月 3 日至 19 日,纽约

主审法官,加贝先生

阿梅拉辛格先生

埃科尔斯女士

\* \* \*

**第 1029 号案件:Toppin**

(Toppin 控告联合国秘书长)

(联合国前工作人员要求撤销答辩人不发给他联合申诉委员会裁定补发的全额补偿金的决定。)

AT/DEC/937 号判决书

1999 年 10 月 29 日至 11 月 19 日,纽约

庭长,蒂埃里先生

延伊·奥伦古先生

埃科尔斯女士

\* \* \*

**第 1030 号案件:Balkis**

(Balkis 控告联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)主任专员)

(近东救济工程处国际工作人员声称,他离开地区工作人员职位应当得到解雇赔偿金。)

AT/DEC/933 号判决书

1999 年 11 月 5 日至 15 日,纽约

庭长,蒂埃里先生

巴尔沃萨先生

霍先生

\* \* \*

**第 1031 号案件:Yung**

(Yung 控告联合国秘书长)

(儿童基金会前工作人员声称,因她所担任的职位被撤销而中止对她的长期任用的决定侵犯了她的权利。)

AT/DEC/943 号判决书

1999 年 11 月 8 日至 24 日,纽约

庭长,蒂埃里先生

延伊·奥伦古先生

埃科尔斯女士

\* \* \*

**第 1032 号案件:Abboud 等**

(Abboud 等控告联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)主任专员)

(近东救济工程处前工作人员要求撤销在调查挪用“特别艰辛”难民专用商品的指控后、为维护工程处利益起见而将其解雇的决定。)

AT/DEC/934 号判决书

1999 年 11 月 1 日至 15 日,纽约

主审法官,巴尔沃萨先生

阿梅拉辛格先生

霍先生

\* \* \*

**第 1033 号案件:Shahrour**

(Shahrour 控告联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)主任专员)

(近东救济工程处前工作人员声称,在调查委员会对违反工作人员条例的不当行为的指控进行调查后,为维护工程处的利益将他解雇是不恰当的。)

AT/DEC/939 号判决书

1999 年 10 月 29 日至 11 月 19 日,纽约

庭长,蒂埃里先生

阿梅拉辛格先生

霍先生

\* \* \*

**第 1034 号案件:Wheeler**

(Wheeler 控告国际海事组织(海事组织)秘书长)

(海事组织前工作人员声称她的职等和职级应比照她先前在联合国共同制度内出任的职位。)

AT/DEC/944 号判决书

1999 年 11 月 4 日至 24 日,纽约

庭长,蒂埃里先生

加贝先生

埃科尔斯女士

\* \* \*

#### 第 1036 号案件:Esmael

(Esmael 控告联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处(近东救济工程处)主任专员)

(近东救济工程处前工作人员声称他是被迫签署辞职书的,答辩人不同意他收回辞职书是不恰当的。)

AT/DEC/935 号判决书

1999 年 11 月 2 日至 15 日,纽约

庭长,蒂埃里先生

巴尔沃萨先生

延伊·奥伦古先生

\* \* \*

#### 第 1039 号案件:Salama

(Salama 控告联合国秘书长)

(国际工作人员要求撤销发出他以目前 P-5 职等被任命的 D-1 职位的空缺通知,并要求确认对该申诉人出任该职位的任命是有效的。)

AT/DEC/936 号判决书

1999 年 7 月 1 日至 22 日,日内瓦

1999 年 11 月 3 日至 15 日,纽约

庭长,蒂埃里先生

巴尔沃萨先生

霍先生

\* \* \*

### E. 2000 年排定的开庭期

6. 考虑到迄今已收到的案件数量,行政法庭决定:其规则第 6 条第 2 款所述的第一次普通开庭期于 2000 年 7/8 月起在日内瓦开始,按照其规则第 5.1 和 6.2 条,第二次开庭期于 2000 年最后一个季度在联合国总部开始。

### F. 业务问题

7. 法庭在 1991 年的年度备忘录中曾要求大会将秘书处四名成员中的两个职位,即一名专业人员和一名一般事务人员改为长期员额。大会在认识到法庭的案件需要额

外员额后,自 1989 年起已将这两个员额临时分配给法庭。法庭在 1997 年的年度备忘录中通知大会这两个员额不但没有改为长期员额,反而被取消。法庭秘书处目前剩下两名员额,并依赖临时助理经费来维持两个临时员额。法庭要提请大会注意以下事实:1950 年至 1984 年期间法庭秘书处只有两名工作人员,法庭共计作出 342 项判决,大约每年 10 项。1985 至 1988 年期间,法庭共计作出 97 项判决,大约每年 24 项。1989 年内,秘书处工作人员增加到四名,法庭作出 32 项判决。后来几年间,由于大会扩大了法庭的管辖权和案件增多,法庭作出的判决数量逐渐增加,直至几乎增加一倍。例如,1996 年间,法庭作出 61 项判决,1997 年作出 60 项判决。除非恢复这两个已取消的员额,否则法庭履行任务的能力将大受影响。